

Colloque international

Francopolyphonie 5 : langue, littérature, culture, et pouvoir 26 – 27 mars 2010

Appel à communications

L'écrit est mort, dit-on, il s'efface devant d'autres formes de production/manipulation bien plus puissantes, et en premier lieu la télévision. Et pourtant tout le monde veut écrire, s'expliquer. La presse se renouvelle sans arrêt, la production de livres n'a jamais été aussi abondante : pas de bataille idéologique sans manifeste, pas de consécration personnelle sans publication, pas de pays sans littérature nationale. On comprend dès lors l'intérêt que le pouvoir, les pouvoirs en général, de toutes natures, accordent à la langue dans son expression écrite ou orale. Depuis toujours les pouvoirs tentent de contrôler la production écrite surtout, d'empêcher la publication de ce qui va contre leurs intérêts, de favoriser ce qui les sert. Cette volonté de maîtrise commence d'ailleurs par la langue elle-même, soumise à des dispositifs divers de régulation ou de normalisation. L'histoire des langues est aussi l'histoire des pouvoirs et vice-versa. Elle est jalonnée de débats sur la forme, la place ou l'évolution des langues et d'interventions directes ou indirectes visant à les influencer. Au-delà c'est l'ensemble de la production culturelle qui est soumise à la prescription, l'incitation, ou à l'inverse le contrôle et la censure.

Quelles sont les formes que prennent ces interventions, sur la forme comme sur le contenu ? Comment se justifient-elles ? Et surtout sont-elles efficaces, ou bien l'usage et l'évolution des mentalités restent-ils souverains ?

À l'occasion de la cinquième édition de son colloque annuel *La Francopolyphonie*, l'Institut de Recherches philologiques et interculturelles de l'Université Libre Internationale de Moldova (ULIM) à Chisinau, lance un appel à communications sur le thème

Langue, littérature, culture, pouvoir

Les propositions de communication (résumés) devront parvenir par courrier électronique à l'adresse inst_cult2006@yahoo.fr avant le 31 octobre 2009.

Les textes définitifs seront reçus jusqu'au 31 janvier 2010. Les consignes de rédaction sont disponibles sur le site <http://lafrancopolyphonie.blogspot.com>. Les textes les plus représentatifs seront publiés dans l'édition 2010 de la revue *La Francopolyphonie*.

Le comité d'organisation

Colocviu internațional

Francopolyphonie 5: limba, literatura, cultura și puterea

26- 27 martie 2010

Apel la contribuții

Se spune că scrisul este mort, el dispare în fața altor forme de producție / manipulare mult mai puternice și, în primul rând, ale televiziunii. Și totuși, toată lumea vrea să scrie, să se explice. Presa se reînnoiește la nesfârșit, producția de cărți nu a fost niciodată atât de abundentă: nici o luptă ideologică fără manifeste, nici o consacrare personală fără publicare, nici o țară fără o literatură națională. Așa se explică interesul pe care puterea, autoritatea în general, de toate culorile, îl oferă limbii în expresia sa scrisă sau orală. Autoritățile încearcă din totdeauna să preia mai ales controlul producției scrise, să prevină publicarea a ceea ce merge împotriva intereselor lor, să promoveze ceea ce le servește. Această dorință de control, de altfel, începe cu limba în sine, supusă unor diverse dispozitive de reglementare sau de standardizare. Istoria limbilor este, de asemenea, povestea puterilor și viceversa. Ea este marcată de dezbateri privind forma, locul sau evoluția limbilor și de intervențiile directe sau indirecte, pentru a le influența. Dincolo, este întreaga producție culturală supusă prescripției, incitării sau, invers, la control și cenzură.

Care sunt formele asumate de aceste intervenții, privind atât forma cât și conținutul? În ce fel se justifică? Și, de altfel, sunt ele eficiente sau utilizarea și evoluția mentalităților rămân suverane?

Cu ocazia celei de a cincea ediție a colocviului anual *Francopolyphonie*, Institutul de Cercetări Filologice și Interculturale al Universității Libere Internaționale din Moldova (ULIM) din Chișinău lansează un apel de contribuții pe această temă

Limba, literatura, cultura și puterea

Propunerile (rezumate) trebuie să fie trimise pe adresa electronică inst_cult2006@yahoo.fr înainte de 31 octombrie 2009.

Textele finale vor fi primite până la 31 ianuarie 2010. Ghidul editorial este disponibil pe site-ul <http://lafrancopolyphonie.blogspot.com>. Textele cele mai reprezentative vor fi publicate în ediția 2010 a revistei *Francopolyphonie*.

Comitetul de organizare

International Colloquium

Francopolyphonie 5: language, literature, culture and power
of 26 to 27 March 2010

Call for contributions

It is said that writing is dead, it disappears over other forms of production / handling far more powerful and, above all, of the television. And yet, everyone wants to write, to explain. Press is renewed indefinitely, production of books was never so abundant: no ideological struggle without show, no any personal consecration without publishing, no country without a national literature. This explains the interest that power, authority in general, of all colors, offers the language in its written and oral expression. The authorities always try to take control of production, especially of written one, to prevent publication of what goes against their interests, to promote what they serve. This desire for control, moreover, begins with language itself, subject to various regulatory devices or standards. The history of language is also the story of power and vice versa. It is marked by debates on the form, place or language development and direct or indirect interferences, to influence them. Besides, is the whole of the cultural subject to limitation, incitement or, conversely, the scrutiny and censure.

What are the forms assumed by these interventions, on both form and substance? In which way are justified? And, moreover, are they effective or the use and evolution of mentalities remain sovereign?

On the occasion of the fifth annual Francopolyphonie colloquium, Philological and Intercultural Research Institute of the Free International University of Moldova (ULIM) in Chisinau calls for contributions on the subject

Language, literature, culture and power

Proposals (abstracts) must be sent by e-mail *inst_cult2006@yahoo.fr* before October 31, 2009. The final texts will be received by January 31, 2010. Editorial Guidelines is available on site <http://lafrancopolyphonie.blogspot.com>. Most representative texts will be published in the 2010 edition of the magazine *Francopolyphonie*.